

Wormit nebedt schönsten respect und freündtlicher salutation Von Herrn Vattern und frauw Mutter [Maria Jakobea Zurlauben] sambt gantzer dependence mich Gehorsambst Empfehlt ...

Mes tres humbles complimentds a Mons. Bachman [von Zug], a qui j'auray l'honneur d'écrire le premier Jour, sur ce qu'il m'at demandé."

"Conditionen. 1. dass die Fr. Muetter [M a r i a B a r b a r a Zurlauben] nach Ihrem todt⁴"

- 1) Der Vater von Karl Fidel Müller, Wolfgang Damian Müller, war damals Landvogt in Mendrisio.
- 2) Obwohl der Empfänger vom Absender "Monsieur e tres honoré frère" genannt wird, ist damit dessen Cousin, der Abbé Beat Jakob Anton Zurlauben gemeint, s. auch AH 173, 163-164.
- 3) Uttinger begab sich damals in die Fremden Dienste des Königreichs Sardinien, s. AH 88/66.
- 4) Hier bricht der Text ab.

Original, mit einer Notiz ev. von Beat Jakob Anton Zurlauben?
AH 92, 174-175 - Blatt 175^v leer

1717 Januar 26., [Kloster] Feldbach

A

SCHREIBEN VON SUBPRIORIN M[ARIA] CÄCILIA Z[URLAUBEN] [AN ABBE
BEAT JAKOB ANTON ZURLAUBEN]

"Gantz throstreich habe aus dero geehrten schreiben Ersehen, wie das Mitt schönen Resolution, Resignation und Reputation der liebste Herr Vatter [Beat Jakob II. Zurlauben] selligsten gedächtnus aus diser falschen weldt ist von gott abgefordert worden. Das Hertenleid will ich beiderseitt durch Meldung Nicht Mehr Erneüern. R.J.P. Mein Hochwürdtige gnedige Mamma [Aebtissin von Feldbach, Maria Viktoria von Lichtenstein] tragt Satisfisfaction[!] von des Herrn Vetter sein schreiben, ob das unterschreiben von der Fr. Muotter [Maria Barbara Zurlauben] ist Vergessen worden, hatt aber kein sach. Man weiss wohl das aus Einer bethrübntus geschächen. Von der gn. Mamma Ein schöne befehlung. Hatt H. Bruoder Landtshaubtman [der Freien Aemter] Fidell [Zurlauben] und H. Vetter Heinrich [Damian Leonz Zurlauben] auch Mitt Eigner Hand zu der promotion¹ Gratuliert. Hoffe beide werden selbiges auch beantwortten, ist gar Ein höffliche dame und Estimiert unser famillia gar hoch.

Liebster Herr Vetter sein hoch und wohlgebornes Concept und brieff dient Mihr zu den Meditationen und besserung Meines Lebens.

Hiebey folgt Ein schöne Andacht for die armen sellen von 6 H. Messen,

welche von unser pater beichtiger [Benedikt Rüegg] guothgeheissen worden. Er befilcht sich auch Mitt gegen Gratulation vor den Nüw Jahrs Wunsch, hatt auch 2 H. Messen for den lieben H. Vatter sel. gelesen. Condolirt auch von Hertenzen.

Dise beygelegte beschreibung bitte der liebsten bethrübten Fr. Muotter zu Recomendieren, damit sey selbige lasse für den H. Vatter sel. baldist lesen, sollche Muos Nicht auf Ein dag, sunder 6 dag Nacheinander, Jeden dag Eine, geben Seye sollche auch in das schwesterhauss [wohl Maria Opferung in Zug gemeint], und was seye guothfinden predigen darvon, wie Jnhalt auch anzeigt (das geschächen ist).

Das H. Bruoder Guardihauptman [Beat Franz Plazidus Zurlauben] inn 3 wuchen solle heim kohmen, freüdt mich, ist allsdan der bethrübten Fr. Muotter und geschwisterigen² auch widerumb Ein throst, gott begleite Jhne.

Jhro Hochwürden H. Vetter hatt kein Ursach sich zu bedankhen umb das geringe Neüwe Jahrgäblin. Möchte wohl wünschen Mitt Ettwas anstendigen aufwarthen zu köhnen. Bitte Mihr Nur zuo befehlen. Die Liebe bethrübte Fr. Muotter will ich hoffen werde sich Entlichen auch Mitt uns allen thrösten lassen und in die allten standt und kräfte kohmen, solle Jhren Ja Ein grossen throst sein, das der H. Vatter sel. in dem testament³ Jhr so grosse Vorsehung gethan. Liebster H. Vetter Er alls der Elteste schauwe doch das Jhren von allen lieben kindten alle kindliche Respect und gehorsam Erzeigt werde, so wirdt seye auch alls Eine wahre gethrüewe Muotter vorstehen ...

Fr. Baas [Schwester Maria] Flora [Ignatia Rüeppelin] befilcht sich auch hin widerumb ...

P.S. Das Büechlin Recomendiere Nochmahl."

- 1) Am 6. Januar 1717 war Fidel zum Stadt- und Amtsrat und Heinrich Damian Leonz Zurlauben zum Zuger Stadtschreiber gewählt worden!
- 2) s. Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 867 unter 9.3.
- 3) Ein Testament von Beat Jakob II. Zurlauben hat sich in der Zurlaubiana nicht erhalten; hingegen finden sich einige Erbinventare, s. Meier l.c. 789 Anm. 282.

Original - AH 92, 176-177 - Blatt 177^v leer

64

[n. 1623]

A

ERKLÄRUNG [DER V KATH. ORTE¹ BEZÜGLICH DER RESTITUTION DES VELTLINS, VON CHIAVENNA UND VON BORMIO AN BÜNDEN - BÜNDNERWIRREN! -]

"Ayant entendu que le Pape Gregoire 16.^e [richtig: XV.] de tres heu-